

语言至关重要

안녕하세요

Здравствуй!

Hola

Hello

您好

alo



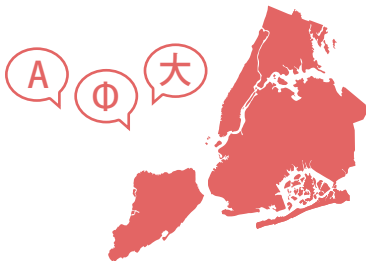
健康公报

访问 nyc.gov/health 以查看所有健康公报。
请致电 311 以获取免费样本。



健康和语言权益

- 影响健康的不仅仅是健康饮食、锻炼和良医。获得以您的首选语言提供的健康服务也能让您更方便地享受健康生活。
- 以您的首选语言获得服务的权利称为语言权益。
- 语言权益法案能够帮助所有纽约人了解其可选方案并获得所需要的帮助，包括医疗保健。
- 更多的人获得医疗保健，就能构建全民更加健康的城市环境。



纽约人使用 200 种以上的语言。

NYC 所使用的前三种非英语语言为西班牙语、俄语和粤语。

您的法定权利



大约 425 万纽约人在其家中使用英语以外的其他语言；其中一半以上市民英语表达和阅读能力欠佳。这就是所谓的英语能力有限 (LEP)。



无论您的移民身份或邮政编码为何，您都享有以您的首选语言获得所有城市服务的权利。



需要语言援助的纽约人可以在纽约市 (NYC) 任何政府机构要求以其首选语言提供服务。

以下法律将保护您以惯用语言获取服务的权利：



- NYC: 《30 号地方法》(Local Law 30)
- 纽约州: 《第 26 号行政命令》(Executive Order 26)
- 美国联邦政府: 《1964 年民权法案》(Civil Rights Act of 1964) 第 6 篇以及《第 13166 号行政命令》(Executive Order 13166)

消除障碍

- 在造访卫生局或任何 NYC 政府机构时，您可以要求以您的首选语言提供服务。工作人员可为您联系专业口译员。
- 在到访 NYC 政府机构申请免费语言服务时，您可以携带“我说”卡片。访问 nyc.gov/health 并搜索 **“I speak”**（我说），下载或打印“我说”卡片。您也可以剪下下方的卡片。



以您的惯用语言提供服务

卫生局所有服务均提供语言援助, 包括:



公立医院及诊所 (包括性健康诊所、疫苗接种诊所及肺结核诊所) 提供的医疗保健



查看您的疫苗接种记录



心理健康急救培训



邻里卫生行动中心提供的计划



出生证明和死亡证明申请

如需查找更多以您的首选语言提供的城市服务, 请访问 [nyc.gov](https://www.nyc.gov) 并搜索 "**civic services**" (公民服务)。

资源

连接



@nychealthy



nychealth



@nychealthy



nychealth



nyc health

了解更多

访问 nyc.gov/health 并搜索“Language Services” (语言服务)

接收最新的 《健康公报》

发送电子邮件至
healthbulletins@health.nyc.gov



访问 nyc.gov/health/pubs 以查看更多语言版本的健康公报和其他已翻译的健康信息。您有权选择适合自己的语言服务。所有纽约市卫生局办事处和诊所都提供这些免费服务。